



GAIA: **URTEKO PROGRAMAZIO OROKORRA /  
IKASTETXEAREN URTEKO PLANA**

ASUNTO: **PROGRAMACIÓN GENERAL ANUAL /  
PLAN ANUAL DE CENTRO**

Zuzendari jaun-andre hori:

Estimado/a Director/a:

Indarreko legeriak xedatzen duenez, Urteko Programazio Orokor bat edo Ikastetxearen Urteko Plana (IUP) egin behar dute ikastetxeek, Ikastetxearen Curriculum Proiektuan agertzen diren zehaztapenen urteko konkretzio gisa, irakaskuntza-jardueren programaren eta prestakuntza-jardueren, eskolaz kanpoko jardueren eta jarduera osagarrien programaren bidez.

La normativa vigente establece que los centros docentes han de elaborar una Programación General Anual o Plan Anual de Centro (PAC) como concreción anual de las determinaciones contenidas en el Proyecto Curricular de Centro, a través del programa de actividades docentes y del programa de actividades de formación, extraescolares y complementarias.

Zuzendaritza-taldeak du Urteko Programazio Orokorra edo Ikastetxearen Urteko Plana egiteko prozesua koordinatzearen ardura eta, horretarako, kasu bakoitzean kide anitzeko organoaren laguntza izango du.

Es responsabilidad del equipo directivo coordinar la elaboración de dicha Programación General Anual de Centro o Plan Anual de Centro, para lo que contará, en cada caso, con el órgano colegiado correspondiente.

Ikastetxe bakoitza PLANIFIKATZEKO eta etengabe hobetzeko prozesuan funtsezko tresna da Ikastetxearen Urteko Plana; izan ere, antzemandako premia eta itxaropenak ditu abiapuntu eta, lehenasuna eman ondoren, helburuak eta beroriek lortzeko behar diren jarduerak proposatzen ditu. Gainera, proposatutako helburuak ebaluatze eta zein mailatan lortu diren jakiteko irizpide batzuk eta adierazle batzuk definitzen ditu eta ebaluazio horren ondorioz, ondorioak ateratzeko eta proposamenak egiteko. Ebaluazio horretatik abiatuta eta premia eta itxaropen berriak kontuan hartuta, beste helburu batzuk proposatzen dira eta hurrengo ikasturterako Ikastetxearen Urteko Planean sartuko dira.

El Plan Anual de Centro constituye una pieza fundamental en el proceso de PLANIFICACIÓN y mejora continua de cada centro ya que parte de las necesidades y expectativas detectadas para, una vez priorizadas, proponer objetivos y las acciones necesarias para su logro. Además, define unos criterios de evaluación e indicadores de logro de los objetivos propuestos para posibilitar su evaluación y, como consecuencia de la misma, extraer conclusiones y realizar propuestas. A partir de esa evaluación y teniendo en cuenta las nuevas necesidades y nuevas expectativas, se realiza una nueva propuesta de objetivos que se incluirán en el PAC del siguiente curso.

Ikastetxearen Urteko Plana urtero ebaluatuko da, ikasturte osoan zehar aurrera eramaten den AUTOEBALUAZIO prozesu baten bidez. Ikastetxeak dituen datu eta informazio guztiak analizatuko dira eta, analisi horretatik, ondorioak aterako dira. Ondorio horiek jasoko dira, lehenasuna emango zaie eta, geroago, proposamenetan operatibo bihurtuko dira.

El Plan Anual de Centro se evaluará anualmente a través de un proceso de AUTOEVALUACIÓN de centro que se desarrolla durante todo el curso, recopilando y analizando todos los datos e informaciones de los que el centro dispone y de los cuales extrae conclusiones que son recogidas y priorizadas y que luego se operativizan en las propuestas correspondientes.

Memoria da Ikastetxearen Urteko Planaren ebaluazioa jasota geratzen den dokumentua. Gainera, memoria horretan ikasturtean zehar eskura dauden programa desberdinen datu eta informazioak, emaitza akademikoak eta ikasleen barne edo kanpo ebaluazio desberdinen emaitzak besteak beste, aztertu ondoren egindako hobekuntza-proposamenak sartu beharko dira. Ebaluazio horretatik abiatuta, eta premia eta itxaropen berriak kontuan hartuta, hurrengo Ikastetxearen Urteko Plana egingo da.

La Memoria es el documento donde queda reflejada la evaluación del PAC. Además en dicha Memoria se deberán incorporar las propuestas de mejora adoptadas tras el análisis de los datos e informaciones de diferentes programas disponibles durante el curso, incluidos los propios resultados académicos y resultados de las diferentes evaluaciones internas o externas de su alumnado. A partir de esta evaluación y teniendo en cuenta las nuevas necesidades y expectativas se elaborará el siguiente PAC.



Azaldutako prozesua planteamendu integratu baten arabera da. Planteamendu integratu horrek lankidetzak, eztabaida eta diskusioa ekartzen ditu, koordinazioa eta lankidetzak horizontalak eta bertikalki segurtatzen ditu ikastetxean eta irakaskuntza-praktikaren gida izan behar du. Horregatik, izaera instrumentala, praktikoa eta operatiboa izango ditu.

Agiri horiek egiteko, ikastetxeetako zuzendaritzek gida bat dute eskura. Gida horri esker, errazago egin ahal dituzte agiriak eta ondorengo helbidean dago eskura:

[http://www.hezkuntza.ejgv.euskadi.eus/contenidos/informacion/dig\\_publicaciones\\_innovacion/eu\\_liderazg/adjuntos/200008e\\_Pub\\_EJ\\_pac\\_memoria\\_e.pdf](http://www.hezkuntza.ejgv.euskadi.eus/contenidos/informacion/dig_publicaciones_innovacion/eu_liderazg/adjuntos/200008e_Pub_EJ_pac_memoria_e.pdf)

Hezkuntza Ikuskaritzak Euskal Autonomia Erkidegoko ikastetxeen lagin esanguratsu batean egindako analitiko abiaturak, Ikastetxearen Urteko Plana egiteko orduan arreta ematea komeni den alderdi batzuk ikusi dira. Jarraian zehazten dira, kontuan hartzeko:

- a) Proposatutako helburuek eta memorian ondorioztatutako koherente izan behar dute. Gainera, bideragarri izan behar dute, ikastetxearen ezaugarriak, aukera eta premiei erantzuna ematen dieten neurrian.
- b) Proposatutako helburuek hobekuntza izan behar dute xede; izan ere, abiapuntu bat eta lorpen bat (hobekuntza-arloa) identifikatuko dituen egokitzapentzat joko da hobekuntza. Irakatsi eta ikasteko prozesuari eta ikastetxearen antolaketari emango zaie hobekuntza horretan lehentasuna, ondorengo esparruei kasu eginez: antolaketa eta funtzionamendua, curriculum-garapena, garapen profesionala, eta giro, harreman-sistema eta garapen komunitarioa.
- c) Proposatutako helburuak aukeratzeko era justifikatzea inportantea da. Izan ere, ikastetxean egiten diren barne eta kanpo ebaluazio desberdinen emaitzak eta eskola-erkidegoaren premiak eta itxaropenak hartuko dituzte proposatutako helburuek kontuan.
- d) Helburu guztiek ez dutela eragin berbera ikastetxean hartu behar da kontuan eta, horregatik, helburu batzuei eman beharko zaie lehentasuna (zergatia justifikatu). Ikasleen ikasteko prozesua hobetzeko eragin handiena dutenei eman beharko zaie lehentasuna. Helburuak lortzeko izan beharko du hobekuntza finkatzeko baliagarri.

El proceso descrito responde a un planteamiento integrado que implica un trabajo cooperativo, el debate y la discusión, asegurando coordinación y cooperación tanto horizontal como vertical en el centro y debe ser guía de la práctica docente, por tanto tendrá carácter instrumental, práctico y operativo.

Para la elaboración de estos documentos las Direcciones de los centros tienen a su disposición una guía que puede facilitar su confección y que puede obtenerse en la dirección siguiente:

[http://www.hezkuntza.ejgv.euskadi.eus/contenidos/informacion/dig\\_publicaciones\\_innovacion/es\\_liderazg/adjuntos/200008c\\_Pub\\_EJ\\_pac\\_memoria\\_c.pdf](http://www.hezkuntza.ejgv.euskadi.eus/contenidos/informacion/dig_publicaciones_innovacion/es_liderazg/adjuntos/200008c_Pub_EJ_pac_memoria_c.pdf)

A partir del análisis realizado por la Inspección de Educación en una muestra significativa de centros de toda la Comunidad Autónoma se han detectado una serie de aspectos a los que es conveniente prestar atención a la hora de elaborar el PAC y que se detallan a continuación para su consideración:

- a) Los objetivos propuestos han de ser coherentes con lo concluido en la Memoria. Además deben ser viables en la medida que respondan a las características, posibilidades y necesidades del centro.
- b) Los objetivos propuestos han de tener como finalidad la mejora, entendida esta como ajustes que identifiquen un punto de partida y un logro (área de mejora). En esta mejora se priorizarán tanto el proceso de enseñanza-aprendizaje como la propia organización del centro, atendiendo a los diferentes ámbitos de incidencia: organización y funcionamiento, desarrollo curricular, desarrollo profesional y clima, sistema relacional y desarrollo comunitario.
- c) Es importante justificar la elección de los objetivos propuestos, que tendrán en cuenta el análisis de los resultados de las diferentes evaluaciones que se realizan en el centro, tanto internas como externas, así como las necesidades y expectativas de la Comunidad Escolar.
- d) Se debe tener en cuenta que no todos los objetivos tienen la misma incidencia en el centro, por lo que habrá que realizar una priorización de los mismos (justificación del porqué). Deberán priorizarse los que mayor incidencia tengan en la mejora del aprendizaje del alumnado. El logro de los objetivos deberá favorecer la consolidación de la mejora.



- e) Oso inportantea da helburuen planifikazioari arreta ematea, ondorengo puntuak bete ahal izateko moduan:
- Era konkretuan eta errealistan planteatzea, argi eta garbi lehentasuna ematea eta helburu eta jarduera gehiegi ez planifikatzen saiatzea.
  - Jarraipen-adierazleak eta, batez ere, lorpen-adierazleak azaltzea, hobekuntza-eremua mugatu ahal izateko eta lorpenak ebaluatzeko. Adierazle horiek argi, konkretu eta neurtzeko modukoak izan beharko dute. Lorpenen jarraipena egiteko eta finkatzeko izango dira lagungarri.
  - Arduradun bat /batzuk identifikatzea. Pertsona horrek helburu bakoitza garatzeko prozesua eta helburuak lortzeko planifikatzen diren jarduerak gainbegiratuko ditu. Pertsona hori eta ekintzak egingo dituen bereiztea beharrezkoa da.
  - Helburua garatzeko prozesuaren eta ebaluazioaren denboralizazioa konkretatzea.
  - Helburua lortzeko behar diren baliabideak aipatzea. Aurreikuspen errealista bat egingo da eta ikastetxeak dituen emango zaie lehentasuna.
- e) Es muy importante prestar atención a la planificación de los objetivos, de manera que:
- Se planteen de forma concreta, realista, priorizándolos claramente intentando no plantear excesiva cantidad de objetivos ni acciones/ actividades.
  - Se expliciten indicadores de seguimiento y sobre todo de logro para poder delimitar la zona de mejora y evaluar su consecución. Estos indicadores deberán ser claros, concretos y medibles. Favorecerán el seguimiento y el afianzamiento de los logros obtenidos.
  - Se identifique una/s persona/s responsable/s que supervise/n el desarrollo de cada objetivo y de las acciones/actividades que se planifiquen para conseguirlos; esta persona estará diferenciada de quienes ejecuten las acciones.
  - Se concrete la temporalización tanto del desarrollo del objetivo como de su evaluación.
  - Se haga referencia a los recursos necesarios para su logro, realizando una previsión realista y priorizando aquellos de los que ya dispone el centro.
- f) Etengabe hobetzeko prozesuetan inportantea da proposatutako helburuek eta egindako jarduerak (irakasleen prestakuntza, errefortzu- eta laguntza-planak, curriculum-neurriak) irakatsi eta ikasteko prozesuan eta, zehatzago esanda, ikasleen eskola-eta hezkuntza-emaitzetan duten eragina baloratzea, urteko helburuak eraginkortasunez planifikatu ahal izateko.
- f) En los procesos de mejora continua es importante realizar la valoración de la incidencia de los objetivos propuestos y de acciones realizadas (formación del profesorado, planes de refuerzo y apoyo, medidas curriculares) en el proceso de enseñanza-aprendizaje y en concreto en los resultados escolares y educativos del alumnado para poder realizar una eficaz planificación de los objetivos anuales.
- g) Irakasleen prestakuntza jarduerak planifikatzeko orduan, dagoeneko egin direnek ikasleen ikasteko prozesua hobetzeko izan duten eragina baloratzea inportantea da. Berriztapen-jarduerari dagokienez, ikastetxearen prozesuetan izan duten eragina era positiboan baloratu badira, sistematizatzea izan behar dute helburu.
- g) A la hora de planificar las actividades de formación del profesorado es importante valorar la incidencia que las ya realizadas han tenido en la mejora del proceso de aprendizaje del alumnado. Con respecto a las actividades de innovación, si se ha valorado positivamente su impacto en los procesos de centro, deben tener como objetivo su sistematización.

Azaldutako guztia orientatzeko moduko eta lagungarri izango dituzulakoan, agur beroa jaso ezazu.

Esperando que las consideraciones expuestas les sirvan de orientación y ayuda, reciba un cordial saludo.

Vitoria-Gasteiz, 2017ko maiatzaren 31

Vitoria-Gasteiz, 31 de mayo de 2017

José Ignacio Molinuevo

Jefe Territorial de Inspección de Educación de Álava  
Arabako Hezkuntza Ikuskaritzako lurralde burua

